



# ***CIP4 Guidelines***

*For Translations of the JDF Specification*

CIP4's Job Definition Format (JDF) specification, and other specifications such as CIP's Interoperability Conformance Specification (ICS) documents, may be translated into languages other than English by third party entities (i.e., schools, associations, corporations, etc.) provided the following terms are met:

- 1.) That the text styles (font and font emphasis) for JDF elements, attributes, resources, process, attribute values (enumerations, NMTOKEN, etc.) and sample code remain in English. [Note: This would be easier if the translator worked in FrameMaker 7.0 so that CIP4 may provide the source layout files and the translator may distinguish between those text styles mentioned above and normal uses of bolding, italics, etc.]
- 2.) The translated copy includes a warning on the cover that states in the language to which the CIP4 specification or standard has been translated that, "This translation from the English language JDF 1.2 original is provided for educational purposes. Should there be any discrepancies between this edition and the English language edition, it is the English language edition shall prevail, as it is the standard." (Note: "JDF 1.2" is used as an example and the actual CIP4 specification and version should be used.)
- 3.) The translating organization shall provide in or on the translated CIP4 specification or standard its name and optionally its logo along with the wording "This translation is provided by     (name of translating organization)     and the CIP4 organization in no way guarantees, warranties, or endorses the content or accuracy of this translation. URL: <http://>     (URL of translating organization)     "
- 4.) The translating organization should provide at least one record copy of the completed and final translation in electronic or printed format (which ever is the actual version for distribution) to CIP4 so that it may post it to [www.cip4.org](http://www.cip4.org) or ensure it is available. Record copies should be sent to: Mr. Stefan Daun, CIP4 Secretariat, Fraunhofer IGD, Fraunhoferstr. 5, Darmstadt D-64283, Germany (Telephone: +[49] 6151-155-575) or via email to [Secretariat@cip4.org](mailto:Secretariat@cip4.org).
- 5.) The translating organization in no way incur financial obligations that CIP4 is expected to pay, nor shall it bill or invoice CIP4 for any part of the cost of translating, producing, marketing, and distributing the translated specification.

## **About CIP4**

CIP4 brings together vendors, consultants and end-users in the print communications, Graphic Arts industry and associated sectors, covering a variety of equipment, software, peripherals, and processes. Members participate in focused working groups to define future versions of JDF, to study user requirements, and to design the JDF SDK. Information on CIP4, including membership details, is available from the organization's web site: [www.cip4.org](http://www.cip4.org). Or contact Stefan Daun, Fraunhofer Institute for Computer Graphics, +49 6151 155 575, [secretariat@cip4.org](mailto:secretariat@cip4.org)

## **About JDF**

JDF is an upcoming industry standard designed to simplify information exchange between different applications and systems in and around the Graphic Communications industry. JDF builds on and extends beyond pre-existing partial solutions, such as CIP3's Print Production Format (PPF) and Adobe Systems' Portable Job Ticket Format (PJTF). It also enables the integration of commercial and planning applications into the technical workflow. JDF joins the growing number of standards based on XML, ensuring maximum possible portability between different platforms and ready interaction with Internet-based systems. More information is available at [www.cip4.org](http://www.cip4.org).